

УКРАИНА
UKRAINE



ПАО "ММК имени Ильича"
PJSC "ILYICH IRON AND STEEL WORKS
OF MARIUPOL"

87504 г. Мариуполь, ул. Левченко, 1. Телекс 115157 DEPO SU Levchenko, 1, Mariupol, 87504 Telex 115157 DEPO SU

Вид свидетельства об испытаниях Type of inspection document	EN 10204 / 3.1	СЕРТИФИКАТ КАЧЕСТВА N 3889 от QUALITY CERTIFICATE N Date	02.04.2015	Лист 1 от 1 листов Sheet of Sheets
--	----------------	---	------------	---------------------------------------

Соответствие системы менеджмента качества на комбинате, требованиям стандарта ISO 9001:2008, подтверждено органом по сертификации TUV SUD Management Service GmbH (сертификат №1210044452 от 13.11.2012г).
Quality management system compliance with the requirements of ISO 9001:2008 at the Works has been confirmed by TUV SUD Management Service GmbH Certification Body (the certificate № 1210044452 dd. 13.11.12).

Покупатель/получатель Purchaser/consignee	МД ИСТЕЙТ ООО Г.ДНЕПРОПЕТРОВСК
--	-----------------------------------

Заказ N Order N	610000000079	Контракт N Contract N	12CMU/08/006-15
--------------------	--------------	--------------------------	-----------------

Спецификация N Specification N Lot	22	Стандарт Standarts	ГОСТ 19903-74 ГОСТ 19281-89
--	----	-----------------------	--------------------------------

Вагон N RW-Car N	53536355	Автомашина N Lorry N	Товаро-транспортная накладная N The commodity - transport waybill N
---------------------	----------	-------------------------	--

Наименование товара Description of goods	ЛИСТ ГОРЯЧЕКРАТАНЫЙ
---	---------------------

Маркировка изделия: Marking of the product	
---	--

Состояние поставки изделия/Product delivery condition Г/К,НО ПН Ф2	
---	--

Примечание / Note ВЕС ФАКТИЧЕСКИЙ	
--------------------------------------	--

N n/n Item N	Номера плавков Heat number	Номера партий Lot number	Марка стали Steel grade	Классы прочности Strength Classes	Размеры, мм Dimensions, mm			№ рулона/ пачки Coil /Bundle Number	Кол-во Quantity	Масса, кг Mass, kg	
					толщина thickness	ширина width	длина length			брутто gross	нетто net
1.	150619-3	1207	09Г2С-12	345	Б4	1500	6000	1547877022	1	5390	5380
								1547877024	1	2030	2020
2	0351040-1	2622	09Г2С-12	345	Б4	1500	6000	1549570011	1	7800	7790
Всего по сертификату / In total under the certificate									3	15220	15190

Сертификат качества N
Quality certificate N

3889

от
Date

02.04.2015

Результаты испытаний Test results

NN n/n Item N	Номера партий Lot number	Место отбора проб Sample Location	Направление образцов Direction of test pieces	Предел текучести Yield strength (ReH/ReL)	Прочность на разрыв Tensile strength (Rm)	Удлинение elongation (A, %)	Температура испытаний Test temperature / C	Значение ударной вязкости KCU Average impact value KCU	Значение ударной вязкости KCV Average impact value KCV	Значение ударной вязкости после мехстарения Average impact value after strain ageing	Изгиб Bend	Ср. значение энергии удара Average impact energy	Твердость HB
		S,E	L,T	N/m m2	N/m m2	%	C	J/cm2	J/cm2	J/cm2			
1	1207	S	T	430	525	32	-40	97		78	Выд		
		S	T				-40	94		75			
		S	T							72			
2	2622	S	T	400	510	34	-40	78		49	Выд		
		S	T				-40	88		53			
		S	T							53			

S - начало полосы / strip start, E- конец полосы / strip end; L - продольное / Longitudinal; T- поперечное / Transverse
Определение прочности на разрыв соответствует определениям временное сопротивление разрыву и предел прочности /
Definition of tensile strength corresponds to the definitions of ultimate tensile strength and ultimate stress limit

Выплавка (Steelmaking process)

Номера плавков Heat number	Химический состав (%) Chemical composition (%)																
	C	Mn	Si	S	P	Cr	Ni	Cu	Ti	As	Al	Nb	V	Mo	N	CEV	
	x100			x1000		x100			x1000							x100	
150619-3	11	152	62	14	16	3	1	2	4	3	35	3	4	3	8		
0351040-1	9	149	61	12	18	3	2	2	3	2	31	3	3	3	7		

Примечание:
Note:

Подпись
Signature

Смыкова Лилия
Алексеевна

Дата

02.04.2015

ПАТ «ММК им. Ильича»
PJSC «Lilich iron and steel works of Mariupol»
Испытательный центр
Testing agent's center
Контроль №16
Quality control department

07.05.15²

УКРАИНА
UKRAINE



ПАО "ММК имени Ильича"
PJSC "ILYICH IRON AND STEEL WORKS
OF MARIUPOL"

87504 г. Мариуполь, ул. Левченко, 1. Телекс 115157 DEPO SU Levchenko, 1, Mariupol, 87504 Telex 115157 DEPO SU

Вид свидетельства об испытаниях Type of inspection document	СЕРТИФИКАТ КАЧЕСТВА N 5813 от QUALITY CERTIFICATE N Date	Лист 1 of 1 листов Sheet of Sheets
EN 10204 / 3.1	07.05.2015	

Соответствие системы менеджмента качества на комбинате, требованиям стандарта ISO 9001:2008, подтверждено органом по сертификации TUV SUD Management Service GmbH (сертификат №1210044452 от 13.11.2012г)
Quality management system compliance with the requirements of ISO 9001:2008 at the Works has been confirmed by TUV SUD Management Service GmbH Certification Body (the certificate № 1210044452 dd. 13.11.12).

Покупатель/получатель Purchaser/consignee	МЕТИНВЕСТ-СМЦ ООО ФИЛИАЛ С.ПАРТИЗАНСКОЕ
--	--

Заказ N Order N	610000000167	Контракт N Contract N	МК-598/12/13
Спецификация N Specification N	2247	Стандарт Standards	ГОСТ 19903-74 ГОСТ 19281-89

Марка N RW-Car N	68982636	Автомашина N Lorry N	Товаро-транспортная накладная N The commodity - transport waybill N
---------------------	----------	-------------------------	--

Наименование товара Description of goods	ЛИСТ ГОРЯЧЕКАТАНЫЙ
---	--------------------

Маркировка изделия Marking of the product	
--	--

Состояние поставки изделия/Product delivery condition	УД.НО.ПН.Ф2
---	-------------

Примечание / Note	БЕС ФАКТИЧЕСКИЙ
-------------------	-----------------

№ п/п Item N	Номера платок Heat number	Номера партий Lot number	Марка стали Steel grade	Классы прочности Strength Classes	Размеры, мм Dimensions, mm			№ рулона/ пачки Coil /Bundle Number	Кол-во Quantity	Масса, кг Mass, kg	
					толщина thickness	ширина width	длина length			брутто gross	нетто net
1	151918-1	4130	09Г2С-12	345	Б5	1500	6000	1551573011	1	7760	7750
								1551573021	1	7740	7730
								1551573051	1	7540	7530
								1551573041	1	1100	1090
								1551573031	1	7750	7740
										5	31890
Всего по сертификату / In total under the certificate										31840	



Сертификат качества N
Quality certificate N

5813

от
Date 07.05.2015

Результаты испытаний Test results

№№ изделий Item N	Номера партий Lot number	Место отбора проб Sample location	Направление обработки Direction of test pieces	Предел текучести Yield strength (ReL/ReL)	Прочность на разрыв Tensile strength (Rm)	Удлинение elongation (A %)	Температура испытаний Test temperature / °C	Значение ударной вязкости KCU Average impact value KCU	Значение ударной вязкости KCV Average impact value KCV	Значение ударной вязкости после выдержки Average impact value after ageing	Измельчение Brand	Среднее значение энергии Average impact energy	Твердость HB
		SE	LT	N/m m2	N/m m2	%	°C	J/cm2	J/cm2	J/cm2			
1	4130	S S S	T T T	370	510	30	-40 -40	100 105		90 90 83	Выл		

S - начало полосы / strip start, E - конец полосы / strip end, L - продольное / Longitudinal, T - поперечное / Transverse
Определение прочности на разрыв соответствует определениям временное сопротивление разрыву и предел прочности /
Definition of tensile strength corresponds to the definitions of ultimate tensile strength and ultimate stress limit

Выплавка (Steelmaking process)

Номера плавов Heat number	Химический состав (%) Chemical composition (%)															
	C	Mn	Si	S	P	Cr	Ni	Cu	Ti	As	Al	Nb	V	Mo	N	CEV
		x100		x1000			x100					x1000				x100
151918-1	10	150	54	9	20	3	1	1	4	3	26	3	4	3	8	

Примечание
Note:

Подпись
Signature

Головченко Ирина
Анатольевна

Дата

07.05.2015

